

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1954)

**Heft:** 1230

**Artikel:** First of August celebration

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-690606>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

of the founders of the periodical "Les Cahiers vaudois."

Professor Hans Nabholz (80), of Zurich, until 1945, Professor of constitutional and economic history at the University of Zurich, and Honorary President of the "Allgemeinen Geschichtsforschenden Gesellschaft der Schweiz." [A.T.S.]

Gifts and letters of greeting from the Mayors of two Swiss cities were presented to the Mayor of New York at City Hall recently by Mr. Hugo Mayr, General Manager of Swissair in the U.S.A.

The articles were flown over on Swissair's first regular transatlantic freight flight and came from the Mayors of Zurich and Basel. Zurich's Mayor, Dr. Landolt, sent the Mayor of New York, Robert F. Wagner, an inscribed book about Zurich together with an invitation for Mayor Wagner to visit the historic Swiss city. He also sent a box of Swiss chocolates for Mrs. Wagner. From the Government of the Canton of Basel came a beautiful hand-coloured window pane containing the Basel coat-of-arms.

The Wynental Railway, a line in central Switzerland connecting Aarau with Rheinach and Menziken-Burg, celebrated recently its fiftieth anniversary. On the anniversary day all passengers on the morning train were offered hot coffee and rolls, and smokers were presented with locally-made cigars.

\* \* \*  
Switzerland allowed 200,000 foreign workers to take jobs in the country last year.  
\* \* \*

#### PETITES CHOSES QUI FONT PLAISIR. (Service de Presse).

Un procédé de purification de l'eau, que le professeur suisse Nägeli a découvert et mis au point pendant de nombreuses années, utilise la ionisation de l'eau par l'argent, à l'aide d'un appareil catalyse, qui est un produit suisse. Cette invention va être mise en service dans les piscines des USA où elle a provoqué un très grand intérêt.

\* \* \*  
Le prix des amitiés françaises de Bruxelles, prix littéraire international, destiné à couronner le roman d'un écrivain de langue française (Français, Belge, Suisse, Luxembourgeois ou Canadien), a été décerné à l'écrivain vandois C.F. Landry pour son roman "L'enfant coucou".

\* \* \*  
Au nombre des films documentaires et de propagande suisses, les bandes "Wasser in Gefahr" et "Südwest braucht Wasser" ont remporté un vif succès lors d'une projection spéciale devant les députés au Bundestag à Bonn. A l'exposition cinématographique de Milan, où 12 pays ont envoyé 180 titres, le film "Raviolis Roco", de la Central-Film, a remporté le prix de la "Federazione italiana della pubblicità".

(Semaine Suisse).

#### TO OUR SUBSCRIBERS.

The Publishers of the "Swiss Observer" would be greatly obliged if subscribers, who are in arrear with their subscriptions, would kindly send their remittance before the end of the current month, the financial year ending on June 30th, 1954.

#### FIRST OF AUGUST CELEBRATION.

The First of August Committee of the Swiss Colony in London have much pleasure in extending to all Swiss and their families in Great Britain a cordial invitation to join in this year's celebration of our NATIONAL DAY.

For a change it will be held in the Concert Pavilion, Battersea Park. Refreshments (hot sausages and roll and tea, or sandwiches, cakes and tea at 2/6) are made available at the nearby Pavilion of Vauxhall Beer Gardens. After the Celebration a Dance will be held at the same place, entrance 2/6 each.

Admission to the NATIONAL DAY CELEBRATION will be by ticket only, obtainable free of charge on application by post to the First of August Hon. Secretary, Miss S. Morosi, 20, Briston Grove, Crouch Hill, London, N.8. As supplies are limited it is advisable to obtain refreshment tickets in advance from the same address, by a remittance of 2/6.

No ticket can be sent unless a 2½d. STAMPED and ADDRESSED ENVELOPE is enclosed with the application. The full names of all persons for whom tickets are required must be stated.

The tickets will be issued after July 15th, but applications should be sent now — the sooner the better. The Theatre holds some 1,500 people. Tickets will be issued in strict rotation. Early application is therefore advisable to save disappointment.

It will greatly help the Committee if ticket holders who find themselves prevented from attending the celebration will be kind enough to return their unwanted tickets AT ONCE to the above address for the benefit of other fellow countrymen.

Programmes will be on sale at a minimum of 6d. and badges at 1/6 each. It will be of great assistance if correct amount is tendered when purchasing.

It is hoped that as many as possible of those attending will wear national costume.

Only holders of tickets to the NATIONAL DAY CELEBRATION (which should be retained) can be admitted to the subsequent dance on payment of 2/6.

THE COMMITTEE.

#### Summer Programme

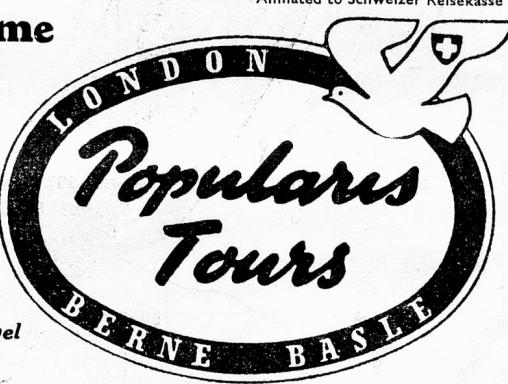
of Conducted or  
Individual Tours

To : SWITZERLAND  
AUSTRIA, BELGIUM,  
FRANCE, GERMANY,  
SPAIN, HOLLAND,  
ITALY, NORWAY,  
YUGOSLAVIA,  
LIECHTENSTEIN

Independent Travel  
arrangements a  
Speciality

U.K. General Agents  
European Athletic  
Championships - Berne  
August 24th - 30th.

Affiliated to Schweizer Reisekasse



Agents for  
BRITISH, FRENCH, SWISS & GERMAN RAIL-  
WAYS, COACH SERVICES & ALL AIR LINES

London Office  
6, ROYAL ARCADE, OLD BOND ST. Telephone:  
& ALBEMARLE ST., LONDON, W.I. HYDe Park 1352/3  
Nearest Tube Stations, Piccadilly & Green Park.  
No. 25 Bus route